

l'exportation afin de donner un peu d'ordre et de stabilité au système.

Ceci étant dit, mes fonctionnaires ainsi que moi-même demeurons déterminés à vous aider, par d'autres moyens, à réussir sur les marchés internationaux.

Les centres du commerce international implantés au pays sont là pour vous aider.

Nos délégués commerciaux à l'étranger sont une ressource d'une valeur inestimable. Ils comptent parmi les meilleurs au monde.

Et je voudrais vous dire que je me donne comme défi personnel de diriger l'offensive et de porter bien haut notre drapeau dans le monde, que ce soit à Hong Kong et en Corée, comme la semaine dernière, ou en France et en Allemagne, comme ce sera le cas la semaine prochaine.

Mais l'établissement de mentalités et de stratégies globales est certainement un défi à relever au sein même de vos entreprises. Le gouvernement et l'industrie doivent tous les deux faire leur part.

C'est peut-être là notre plus grand défi -- celui de développer une culture commerciale extravertie dans laquelle les connaissances et les compétences des Canadiens correspondent à l'importance qu'a le commerce extérieur pour notre économie. Le défi de former une génération d'hommes et de femmes ayant la confiance et la compétence requises pour travailler efficacement dans des environnements étrangers complexes. Le défi de rendre chaque Canadien moins replié sur lui-même, moins complaisant et davantage conscient de notre place dans le monde. Le défi de commercialiser et de vendre dans le monde le produit de qualité que nous avons fabriqué.

Et nous sommes ici ce soir pour honorer certains de vos collègues qui se sont déjà transformés en négociants mondiaux. Nous honorerons les derniers récipiendaires de notre Prix annuel d'excellence à l'exportation, des sociétés qui donnent un exemple d'excellence que nous devrions tous tenter d'imiter.

Octobre est le Mois des exportations, mais les membres de votre Association savent que l'exportation est un jeu qui se mène 12 mois par année, 30 jours par mois et 24 heures par jour. La réussite sur la scène mondiale d'aujourd'hui pose un énorme défi, mais j'ai confiance que nous pourrons le relever à l'avantage de tous si nous continuons à collaborer.

Je vous remercie.